Servicios de interpretación en actos universitarios.

Fecha de la primera publicación: 30/11/2025 05:00

Fecha de la última publicación: 18/11/2026 12:20

Expediente: 60/25 PA

Tipo de contrato: Servicios

Estado de la tramitación: Formalizado / En ejecución

Presupuesto del contrato sin IVA: 181.818,18

Presupuesto del contrato con IVA: 220.000

Poder adjudicador: UPV/EHU - Universidad del País Vasco

Entidad impulsora: Q4818001B - Vicerrectorado de Euskera y Planificación Lingüística de la UPV/EHU

Dirección web de Licitación electrónica: https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion

Introducción

Objeto del contrato:	Servicios de interpretación en actos universitarios.
Expediente:	60/25 PA
Contrato menor:	No
Contrato en la gestión del Covid-19:	No
Acuerdo Marco:	No
Sistema dinámico de adquisición :	No
Contratación conjunta :	No
Estado de la tramitación:	Formalizado / En ejecución

Tramitación:	Ordinaria
Procedimiento de adjudicación:	Abierto
Ley Nacional:	Ley 9/2017
Sujeto a regulación armonizada:	Sí
Motivos de exclusión: :	Motivos de exclusión:Incumplimiento de las obligaciones establecidas en los motivos de exclusión puramente nacionales Descripcion de los motivos de exclusión en castellano: Según cláusula 13.3.6 de las Condiciones Generales del PCAP
Tipo de contrato:	Servicios
Recurso (Expediente recurrido):	No
Licitación electrónica :	Sí
Licitación KPE :	Sí
Dirección web de Licitación electrónica:	https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion
Comunicación:	Acceso libre, directo, completo y gratuito a los pliegos de la contratación
Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia :	No

Organismos

Poder adjudicador:	UPV/EHU - Universidad del País Vasco
Entidad impulsora:	Q4818001B - Vicerrectorado de Euskera y Planificación Lingüística de la UPV/EHU
Organo contratación:	Gerente de la UPV/EHU

Tipo poder:	Organismo de Derecho público
Principal actividad:	Educación
Contacto Administrativo:	Nombre y Apellidos: Servicio de Contratación Administrativa Dirección: Edificio Rectorado, Bº Sarriena s/n 48940 Leioa Email: contratacion@ehu.eus Teléfono: +34 946012001 Nombre y Apellidos: Cayetana Pereda Iribarnegaray (con copia a contratacion@ehu.eus) Dirección: Edificio Rectorado, Bº Sarriena s/n 48940 Leioa Email: cayetana.pereda@ehu.eus Teléfono: +34 946012241
Contacto Técnico:	Nombre y Apellidos: Juan Iturbe Barrenetxea (con copia obligatoria a contratacion@ehu.eus y a cayetana.pereda@ehu.eus) Dirección: Vicerrectorado de Euskera y Planificación Lingüística Email: juan.iturbe@ehu.eus Teléfono: +34 946012128
Quorum mínimo de apertura:	3
Componente de la mesa/ comité:	Nombre: CAYETANA PEREDA IRIBARNEGARAY Función: Secretario/a Nombre: Joana Murray Barandika Función: Suplente Nombre: Virginia Ugarte Egusquiza Función: Suplente Nombre: Patricia Sobera Sobrado Función: Suplente Nombre: Santiago González Esgueva Función: Suplente Nombre: Ana Maria Gonzalez García Función: Suplente Nombre: Paulo Bolinaga Fraile Función: Suplente Nombre: Fernando Rodriguez Lozano Función: Otro Nombre: Idoia Hernández Pintor Función: Otro Nombre: Aitor Barrenetxea Lázaro Función: Otro Nombre: Javier Laveaga Fernández Función: Otro Nombre: Begoña Bilbao Zuazaga Función: Otro
Otras personas con acceso a documentación:	Nombre: Rosa Ana Mencía del Río Función: Otro Nombre: Maria Luz Gonzalez Menica Función: Otro Nombre: Inmaculada Pazos del Rio Función: Otro

Nombre: Josu Tellitu Cortazar
Función: Otro
Nombre: Idoia Ortega Paniagua
Función: Otro
Nombre: Urtzi Hernaez Cantabrana
Función: Otro
Nombre: Maria Pilar Bueno Aguilar
Función: Otro
Nombre: Rosa Elena Rojas Zaton
Función: Otro

Órgano de recurso:

Descripción: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales
Dirección Postal: Donostia-San Sebastián, 1 01010 Vitoria-Gasteiz
Localidad: Vitoria-Gasteiz
Código Postal: 01010
Email: oarc@euskadi.eus
Principal: Sí

Información precisa sobre el plazo de recurso:

El plazo será de 15 días hábiles. Si se interpone contra el anuncio de licitación comienza a contar desde el día siguiente a su publicación y si contra los pliegos y demás documentos contractuales, desde el día siguiente a su publicación.

El contrato es adjudicado por una central de compras:

No

Objeto del contrato

CPV's: :

CPV: 79540000-1 - Servicios de interpretación
Principal: Sí

Lugar de ejecución principal en la UE :

Sí

NUTS del lugar ejecución principal:

Código NUTS: ES213
Principal: Sí
Descripción: Bizkaia
Código NUTS: ES211
Principal: No
Descripción: Araba/Álava
Código NUTS: ES212
Principal: No
Descripción: Gipuzkoa

Contrato cubierto por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP)

No

División en lotes:

No

Se aceptan variantes:	No
Se aceptan opciones :	No
Precios unitarios :	Sí
Modo de acceso a los pliegos:	https://www.contratacion.euskadi.eus/
Duración del contrato:	Meses
Plazo:	24
Prórrogas :	Sí
Número de prórrogas:	2
Descripción de las prórrogas:	2 prórrogas de un año de duración cada una de ellas
La prestación del servicio se reserva a una profesión concreta :	No
Solvencia económica y financiera indicados en los pliegos de contratación :	Sí
Criterios de selección de solvencia económica y financiera:	Volumen de negocios anual general
Nivel o niveles mínimos que pueden exigirse (en su caso):	Volumen anual del negocios de, al menos, 275.000,00 euros (sin IVA), referido al mejor ejercicio dentro de los tres (3) últimos disponibles en función de las fechas de constitución o inicio de actividades de la empresa y de presentación de ofertas
Criterios de solvencia indicados en los pliegos de contratación :	Sí
Nivel o niveles mínimos que pueden exigirse (en su caso):	Haber realizado servicios de interpretación en el curso de los tres (3) últimos años cuyos importes en el año de mayor ejecución sumen 100.000,00 euros (sin IVA)
Criterios de adjudicación:	Pluralidad de criterios

Criterios relativos al coste (en caso de pluralidad de criterios):	Criterio: Precio de la MEDIA JORNADA Ponderación: 30 Criterio: Precio de la JORNADA COMPLETA Ponderación: 10 Criterio: Precio del ENSAYO PREVIO Ponderación: 20
Criterios de calidad (en su caso):	Criterio: EXPERIENCIA EN ACTOS UNIVERSITARIOS Ponderación: 30 Criterio: INTÉRPRETES ADICIONALES A LOS REQUERIDOS Ponderación: 10
Se utilizará subasta electrónica :	No
Lugar de presentación de las ofertas o solicitudes de participación:	Dirección: https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion Teléfono: +34 945016298
Lenguas en que pueden presentarse las ofertas o las solicitudes de participación:	Descripción: Español Descripción: Euskera
Las ofertas deben presentarse en forma de catálogos electrónicos o incluir un catálogo electrónico :	No
Plazo mínimo durante el cual el licitador estará obligado a mantener la oferta (a partir de la recepción de ofertas):	2 Meses
Cláusulas especiales:	Tipo: Medioambientales Criterios de Adjudicación: No Condiciones especiales de ejecución: No Criterios de solvencia técnica: No Contratos reservados: No Otros: No Tipo: Sociales Criterios de Adjudicación: No Condiciones especiales de ejecución: Sí Criterios de solvencia técnica: No Contratos reservados: No Otros: Sí Tipo: Igualdad de Mujeres y Hombres Criterios de Adjudicación: No Condiciones especiales de ejecución: Sí Criterios de solvencia técnica: No

Contratos reservados: No
Otros: No
Tipo: Consideraciones de tipo económico
Criterios de Adjudicación: No
Condiciones especiales de ejecución: No
Criterios de solvencia técnica: No
Contratos reservados: No
Otros: No
Tipo: Innovación
Criterios de Adjudicación: No
Condiciones especiales de ejecución: No
Criterios de solvencia técnica: No
Contratos reservados: No
Otros: No
Tipo: Otras
Criterios de Adjudicación: No
Condiciones especiales de ejecución: No
Criterios de solvencia técnica: No
Contratos reservados: No
Otros: No
Tipo: Protección de datos
Criterios de Adjudicación: No
Condiciones especiales de ejecución: No
Criterios de solvencia técnica: No
Contratos reservados: No
Otros: No

Reservado a talleres protegidos:	No
A ejecutar en un programa de empleo protegido:	No
Obligación de indicar los nombres y las cualificaciones profesionales del personal asignado a la ejecución del contrato:	Sí
Observaciones:	04.12.25 - Se ha publicado un documento con las modificaciones realizadas a día de hoy 17.12.25 - Se ha publicado respuesta a varias consultas 11.03.26 - Se ha publicado en Ficheros resolución de corrección de error material
Se trata de contratos periódicos :	No
Se utilizará el pedido electrónico:	No

Se aceptará la facturación electrónica:	No
Se utilizará el pago electrónico:	No

Datos económicos

Valor estimado:	381.818,18
Presupuesto del contrato sin IVA:	181.818,18
Presupuesto del contrato con IVA:	220.000
Financiado con fondos de la UE :	No
Precios unitarios:	Concepto: MEDIA JORNADA CPV: Servicios de interpretación Precio con IVA: 586,85 Precio sin IVA: 485 Concepto: JORNADA COMPLETA CPV: Servicios de interpretación Precio con IVA: 707,85 Precio sin IVA: 585 Concepto: ENSAYO PREVIO CPV: Servicios de interpretación Precio con IVA: 435 Precio sin IVA: 360
Garantía provisional:	No
Garantía definitiva:	Sí

Ficheros

Ficheros:	Nombre del fichero: RESOLUCION APROBACION 60-25 PA.report.pdf Tipo de fichero: Aprobación del expediente Nombre del fichero: DEUC.pdf Tipo de fichero: DEUC Nombre del fichero: 01 Memoria justificativa necesidad contratación cas firmado.pdf Tipo de fichero: Memoria justificativa Nombre del fichero: Ayuda_DEUC_Tramitador_es.pdf Tipo de fichero: Otros Observaciones del fichero: AYUDA DEUC

Nombre del fichero: Recomendacion_ de _suscripción_al_Sistema_ de_Alertas.pdf
Tipo de fichero: Otros
Nombre del fichero: Resolucion Correccion BB 60.25 PA.report.pdf
Tipo de fichero: Otros
Observaciones del fichero: Resolución de corrección de error material
Nombre del fichero: 02 PPT elebiduna firmado.pdf
Tipo de fichero: Pliego de bases técnicas
Nombre del fichero: 60.25 PA PCAP-SERVICIOS.report.pdf
Tipo de fichero: Pliego de cláusulas administrativas particulares

Lotes

Tablón de anuncios

Fecha límite de presentación de ofertas o solicitudes de participación:
05/01/2026 23:59

Apertura de plicas Capacidad y solvencia:
Descripción: Apertura sobre 1
Fecha de apertura: 07/01/2026 09:30
Pública: No

Apertura de plicas Fórmulas:
Descripción: Apertura sobre 2
Fecha de apertura: 14/01/2026 09:30
Pública: Sí
Lugar: Tramitación electrónica
Información sobre las personas autorizadas y el procedimiento de apertura: Las personas interesadas en asistir a la apertura deberán comunicarlo con una antelación de 48 horas mediante correo electrónico a las siguientes direcciones: cayetana.pereda@ehu.eus (con copia OBLIGATORIA a contratacion@ehu.eus) para facilitarles el enlace a la reunión virtual.

Acuerdos de la mesa/ comité:
Descripción: ACTA 1
Fichero: 60.25 PA ACTA1.report.pdf
Descripción: ACTA 2
Fichero: 60.25 PA ACTA2 (S2)+ANEX.report.pdf
Descripción: ACTA 3
Fichero: 60.25 PA ACTA M3 (IT + PropAdj))ANEXO.report.pdf
Descripción: ACTA 4
Fichero: 60.25 PA ACTA M4 (Req-Subs)).report.pdf
Descripción: ACTA 5
Fichero: 60.25 PA ACTA M5 (Subs Req).report.pdf

Aclaración al pliego:
Aclaración: Respuesta a varias consultas
Fecha aclaración: 17/12/2025
Fichero: Consulta 16.12.pdf
Aclaración: Respuesta a varias consultas
Fecha aclaración: 26/12/2025
Fichero: Consulta 26.12.pdf

Otros: Concepto: CONSULTAS 1 (04/12/25)
Fichero: Consulta 3.12.pdf

Gestión de ofertas

Resolución

Nº de licitadores presentados: 2
Nº de ofertas recibidas de pyme: 2
Nº de ofertas recibidas de otros Estados miembro de la UE: 0
Nº de ofertas recibidas de terceros países: 0
Nº de ofertas recibidas por vía electrónica: 2
Resolución:

Plazo (meses): 24
Estado: Adjudicación
Oferta Adjudicataria: Oferta base
Precio sin IVA: 485
Precio con IVA: 586,85
Plazo (meses): 24
Precios unitarios:
Concepto: MEDIA JORNADA
Precio sin IVA: 475
Precio con IVA: 574,75
Plazo (meses): 24
Concepto: JORNADA COMPLETA
Precio sin IVA: 575
Precio con IVA: 695,75
Plazo (meses): 24
Concepto: ENSAYO PREVIO
Precio sin IVA: 355
Precio con IVA: 429,55
Plazo (meses): 24
Adjudicación:
Fecha adjudicación: 05/03/2026
Tipo plazo: Meses
Fecha inicio plazo: 10/04/2026
Plazo: 24
Empresa Adjudicataria:
Razón social: HITZURUN INTERPRETAZIOAK, S.L.U.
Precio sin IVA: 485
Precio con IVA: 586,85

Lugar de ejecución principal en la UE:	Sí
NUTS del lugar ejecución principal:	
Código NUTS: ES213	
Descripción: Bizkaia	
Principal:	Sí
Código NUTS: ES211	
Descripción: Araba/Álava	
Principal:	No
Código NUTS: ES212	
Descripción: Gipuzkoa	
Principal:	No
Es probable que el contrato sea objeto de subcontratación:	No

Documentos resolución:
Nombre del fichero: R.ADJUDICACION 60.25 PA.report.pdf
Tipo de fichero: Resolución Definitiva - Resolución de adjudicación
Nombre del fichero: Resolucion Correccion BB 60.25 PA.report.pdf
Tipo de fichero: Resolución Definitiva - Resolución de adjudicación

Contrato

Contrato

Código del contrato: 60/25 PA26954_00001
Estado Contrato: Ejecución
CIF: B75233742
Razón Social: HITZURUN INTERPRETAZIOAK, S.L.U.
F. Firma Empresa / Formalización: 10/04/2026
F. Firma Admin.: 14/04/2026

Modificación del objeto:

Importe de las Modificaciones: 30.500
: Incremento
Incremento del Plazo: 0
Tipo modificación: Modificado
Fecha resolución: 18/11/2026
Fecha finalización: 12/04/2028
Observaciones: Reajuste de anualidades, ver Resolución

Publicaciones

Publicar en Perfil de Contratante: Sí
Fecha de publicación: 20/11/2026
Publicar automáticamente en el DOUE: Sí
Número de anuncio en el DOUE anterior: bf441e16-ddd1-4a70-8df6-4fe86fb04d7d-01

Kontratazio Publikoa Euskadin
plataforma
Contratación Pública en Euskadi

Recurso